

وزارة الإسكان والمرافق والمجمعات العمرانية

قرار وزارى رقم ٣٣٦ لسنة ٢٠١٤

بتاريخ ٢٠١٤/٥/٢٦

فى شأن اعتماد تعديل تخطيط وتقسيم قطعة الأرض رقم (١٧١)
بمساحة ٨٩,٨٢ فدان بالقطاع الثانى بمركز مدينة القاهرة الجديدة
والمخصصة للشركة المصرية للخدمات الرياضية للعاملين بقطاع البترول
لإقامة مدينة رياضية متكاملة

وزير الإسكان والمرافق والمجمعات العمرانية

ورئيس مجلس إدارة هيئة المجمعات العمرانية الجديدة

بعد الاطلاع على القانون رقم ٥٩ لسنة ١٩٧٩ فى شأن إنشاء المجمعات العمرانية الجديدة ؛
وعلى قانون البناء الصادر بالقانون رقم ١١٩ لسنة ٢٠٠٨ ولائحته التنفيذية ؛
وعلى قرار رئيس الجمهورية رقم ٤٨ لسنة ٢٠٠٦ بتشكيل مجلس إدارة هيئة
المجمعات العمرانية الجديدة ؛

وعلى قرار رئيس الجمهورية رقم ٧٢ لسنة ٢٠١٤ بتشكيل مجلس الوزراء ؛
وعلى القرار الوزارى رقم (٢٣٢) بتاريخ ٢٠٠٩/٦/٧ بشأن اعتماد القواعد
والاشتراطات البنائية المؤقتة لمناطق المخططات التفصيلية بالمدن والمجمعات العمرانية الجديدة ؛
وعلى عقد البيع الابتدائى المبرم بتاريخ ٢٠٠٢/٥/١٢ بين الهيئة والشركة المصرية
للخدمات الرياضية للعاملين بقطاع البترول المتضمن بيع قطعة الأرض بمساحة ٨٥,٨٨٢ فدان ،
بما تعادل ٤,٣٦٠,٧٠٤ م^٢ ، لإقامة مشروع مدينة رياضية متكاملة للعاملين بقطاع البترول
بمدينة القاهرة الجديدة ؛

وعلى القرار الوزارى رقم ٢٥٨ بتاريخ ٢٠٠٣/٩/١٥ باعتماد تخطيط وتقسيم
مشروع المدينة الرياضية والاجتماعية والثقافية للعاملين بقطاع البترول بمساحة ٨٦,٦٢ فدان ،
أى ما يعادل ٣٩,٣٦٣,٨٠٤ م^٢ بمدينة القاهرة الجديدة ؛

وعلى محضر التسليم المؤرخ ٢٠٠٣/٩/٢٨ المتضمن تسليم الشركة المصرية
للخدمات الرياضية للعاملين بقطاع البترول مساحة ٨٦,٦٢ فدان ، أى ما يعادل ٣٩,٣٦٣,٨٠٤ م^٢ ؛

- وعلى موافقة السلطة المختصة بتاريخ ٢٠٠٨/٢/١٧ على اعتماد المخطط العام المعدل المقدم من الشركة المصرية للخدمات الرياضية للعاملين بقطاع البترول لقطعة الأرض رقم (١٧١) بالقطاع الثانى بمدينة القاهرة الجديدة بمساحة ٨٦,٦٢ فدان ؛
- وعلى كتاب الشركة المصرية للخدمات الرياضية للعاملين بقطاع البترول بتاريخ ٢٠١٢/١١/١٤ لإجراء بعض التعديلات والإضافات لعناصر المشروع المذكور فى ضوء النسبة البنائية المسموح بها (٨ ٪) ؛
- وعلى كتاب جهاز مدينة القاهرة الجديدة رقم (٥٦٦٨) بتاريخ ٢٠١٣/٤/١٨ المتضمن الموقف العقارى والمالى والتنفيذى لقطعة الأرض رقم (١٧١) بالقطاع الثانى بمدينة القاهرة الجديدة وسداد الشركة المصرية للخدمات الرياضية للعاملين بقطاع البترول غرامة مستحقة عن بعض المباني المخالفة بالمشروع ؛
- وعلى كتاب الشركة الوارد لقطاع التخطيط والمشروعات برقم (٥٢٦٨) بتاريخ ٢٠١٣/٤/٣٠ والمتضمن أنه تم العدول عن مخازن بالسور الفاصل بأرض المشروع ليصبح حائط ساند فقط وغلق جميع المخازن بالسور لعدم استفادة الشركة من إدراجها بالنسبة البنائية للمشروع ؛
- وعلى كتاب الشركة بتاريخ ٢٠١٣/٤/٢٣ المتضمن اقتصار تخديم منطقة الخدمات (الواقعة على الطريق الخارجى) على الأعضاء فقط ؛
- وعلى كتاب الشركة بتاريخ ٢٠١٣/٦/٢٥ ومرفق به الشيك رقم (١٤٧١٣٠٠٠٠٠٥٤٤١) المسحوب على البنك الأهلى المصرى بمبلغ ٩٠٠٠ جنيهه (فقط تسعة آلاف جنيهه) يمثل قيمة المصاريف الإدارية لاعتماد المخطط العام المعدل ؛
- وعلى كتابى السيد المستشار القانونى للهيئة رقم (٨٦٩) بتاريخ ٢٠١٣/١١/٢٠ ورقم (٩٣٣) بتاريخ ٢٠١٣/١٢/١٥ بطلب موافاة سيادته عما إذا كان سعر الأرض قد تم تحديده بمراعاة أن التخصيص لصندوق الإسكان والخدمات الاجتماعية للعاملين بقطاع البترول ، وعما إذا كان هناك قرار بنقل التخصيص من الصندوق إلى الشركة ، وعما إذا كان النقل يقتضى تحصيل مصاريف تنازل ، والإفادة عما إذا كان تخفيض السعر تم للشركة أم للصندوق ؛

وعلى كتاب قطاع الشئون العقارية والتجارية رقم (٤٠٤٣) بتاريخ ٢٠١٣/١٢/١٦ المتضمن أن التخصيص والتعاقد قد تم مع الشركة المصرية للخدمات الرياضية للعاملين بقطاع البترول ، ولا يستلزم ذلك تحصيل مصاريف إدارية لعدم وجود تنازل ، أما بالنسبة لطلب تخفيض سعر الأرض فقد تم طلبه للشركة وليس الصندوق ؛

وعلى كتاب السيد المستشار القانونى للهيئة رقم (١٤) بتاريخ ٢٠١٤/١/٥ المتضمن انتهاء مدة تنفيذ العقد منذ ٢٠٠٧/٥/١٢ ، وطلب موافاة سيادته بشأن ما اتخذ من لجنة التسعير بشأن علاوة إضافة دور والتخديم من الخارج ، والاستفسار عما إذا كانت الشركة سددت ثمن المساحة الزائدة بشرط عدم استغلالها فى النسبة البنائية ؛

وعلى كتاب قطاع الشئون العقارية والتجارية رقم (١) بتاريخ ٢٠١٤/١/٥ المتضمن أنه تم العرض على اللجنة العقارية الرئيسية بالجلسة رقم (١) بتاريخ ٢٠١٤/١/١ ووافقت على مد المهلة ستة أشهر تبدأ من تاريخ اعتماد قرار اللجنة العقارية الرئيسية لتنفيذ المساحة المضافة للنسبة البنائية والتي تمثل (٣٪) من مساحة المشروع ؛

وعلى كتاب قطاع التخطيط والمشروعات المؤرخ ٢٠١٤/١/٨ والمرفق به كتاب جهاز مدينة القاهرة الجديدة رقم (١٥١٣) بتاريخ ٢٠٠٩/٣/١٠ المتضمن سداد الشركة لإجمالى ثمن الأرض بمبلغ فقط (ثمانية وثلاثون مليوناً ومائة وثلاثون ألفاً وثمانمائة وستة وسبعون جنيهاً واثان من مائة قرش لا غير) كإجمالى لثمن الأرض وسدد المبلغ المستحق عن زيادة النسبة البنائية فقط (عشرة ملايين وتسعمائة وأربعة وسبعون ألفاً وثمانمائة واثان وتسعون جنيهاً وخمسة وثمانون من المائة قرش لا غير) ؛

وعلى كتاب جهاز مدينة القاهرة الجديدة المؤرخ ٢٠١٤/١/٦ المتضمن وجود غرفة بها مدخل خارجى للصراف الآلى ويمكن التعامل مع البنك من خلالها ؛

وعلى كتاب جهاز مدينة القاهرة الجديدة الوارد لقطاع التخطيط والمشروعات برقم (٤٦٤٨) بتاريخ ٢٠١٤/١/١٩ المتضمن أنه جارى تحديد قيمة علاوة التخديم من الخارج من قبل لجنة التسعير بالهيئة ؛

وعلى كتاب الشركة المصرية للخدمات الرياضية للعاملين بقطاع البترول الوارد لجهاز مدينة القاهرة الجديدة برقم (٦٩١٨٠) بتاريخ ٢٠١٤/٥/٧ المرفق به الشيك رقم (٢٩٩.٠٠٠.٠٠٠) المسحوب على البنك الأهلى المصرى لصالح الهيئة بمبلغ وقدره ٢٧٣٩٦٠ جم (فقط مائتان وثلاثة وسبعون ألفاً وتسعمائة وستون جنيهاً) تحت حساب سداد علاوة تخديم البنك والصراف الآلى على الطرق الخارجية وأن الشركة ملتزمة بقرار لجنة التسعير ؛

وعلى ما انتهى إليه قطاع التخطيط والمشروعات بهيئة المجتمعات العمرانية الجديدة وجهاز مدينة القاهرة الجديدة من مراجعة المستندات والرسومات المقدمة من الشركة المصرية للخدمات الرياضية للعاملين بقطاع البترول لتعديل المخطط العام لمشروع الشركة على قطعة الأرض رقم (١٧١) بمنطقة مركز مدينة القاهرة الجديدة ؛ وعلى موافقة كافة قطاعات الهيئة ؛

وعلى كتاب الشركة بتاريخ ٢٠١٤/٥/٨ ومرفق به الشيك رقم (٣٠٠.٠٠٠.٠٠٠) بمبلغ واحد وثمانون ألف جنيه نظير استكمال المصاريف الإدارية لاعتماد المخطط العام المعدل ؛ وعلى مذكرة السيد المهندس نائب رئيس الهيئة لقطاع التخطيط والمشروعات بتاريخ ٢٠١٤/٥/١١ والمعروضة على السيد المهندس الوزير بطلب استصدار القرار الوزارى المعروف مع التزام الشركة بسداد علاوة إضافة دور لعدد (٢) مبنى للإيواء الرياضى ومبنى خدمات متنوعة للأعضاء عند استصدار تراخيص البناء ، والتزامها بسداد علاوة تخديم مبنى للبنك والصراف الآلى لمبنى البنك على الطريق الخارجى بعد العرض على اللجنة المختصة بالتسعير ، وكذا الالتزام بأن تكون الخدمات المطلة على الطرق الخارجية لخدمات الأعضاء فقط ولا يكون لها تخديم مباشر على الطرق الخارجية ؛

قرر:

مادة ١ - يعتمد التخطيط والتقسيم المعدل لمشروع الشركة المصرية للخدمات الرياضية للعاملين بقطاع البترول لتعديل المخطط العام لمشروع الشركة على قطعة الأرض رقم (١٧١) بمساحة ٨٩,٨٢ فدان ، أى ما يعادل ٢٩,٣٧٧٢٦٩ م^٢ ، (فقط ثلاثمائة وسبعة وسبعون ألفاً ومائتان وتسعة وستون متراً مربعاً و ٢٩/١٠٠ من المتر المربع لا غير) بمركز مدينة القاهرة الجديدة ، والسابق صدور قرار وزارى بشأنه برقم ٢٥٨ لسنة ٢٠٠٣

مادة ٢ - تلتزم الشركة بإنهاء تنفيذ الأعمال على إجمالى مساحة المشروع طبقاً لقرار اللجنة العقارية الرئيسية بالهيئة فى شأن المهلة وفى حالة عدم الالتزام يتم اتخاذ الإجراءات القانونية المناسبة فى هذا الشأن .

مادة ٣ - يلتزم جهاز مدينة القاهرة الجديدة بعدم استصدار تراخيص لعدد (٢) مبنى للإيواء الرياضى ومبنى الخدمات المتنوعة للأعضاء (سينما - كافيتريات - مطاعم - محلات) إلا بعد سداد علاوة إضافة دور لتلك المباني .

مادة ٤ - تلتزم الشركة بسداد علاوة تخديم البنك والصراف الآلى من على الطريق الخارجى للمشروع وطبقاً لما تقررره اللجان المختصة .

مادة ٥ - تلتزم الشركة بالتعهدات المقدمة منها بتاريخ ٢٠١٣/٤/٣٠ بعدم وجود مخازن بمبنى السور الفاصل بأرض المشروع وبتاريخ ٢٠١٣/٥/٢٣ باقتصار تخديم منطقة الخدمات الواقعة على الطريق الخارجى وذلك على الأعضاء فقط .

مادة ٦ - تلتزم الشركة بموافاة جهاز المدينة المختص بالمستندات اللازمة لاستخراج التراخيص طبقاً لأحكام قانون البناء الصادر بالقانون رقم ١١٩ لسنة ٢٠٠٨ ولائحته التنفيذية .

مادة ٧ - ينشر هذا القرار فى الوقائع المصرية ويعمل به من اليوم التالى لتاريخ نشره ، وعلى جميع الجهات المختصة تنفيذه كل فيما يخصه .

وزير الإسكان والمرافق والمجمعات العمرانية

ورئيس مجلس إدارة هيئة المجتمعات العمرانية الجديدة

أ. د. مهندس / مصطفى كمال مدبولى

الشروط المرفقة بالقرار الوزارى المعدل الصادر

فى شأن اعتماد تعديل تخطيط وتقسيم قطعة الأرض رقم (١٧١)
بمساحة ٨٩,٨٢ فدان بالقطاع الثانى بمركز مدينة القاهرة الجديدة
والمخصصة للشركة المصرية للخدمات الرياضية للعاملين بقطاع البترول
لإقامة مدينة رياضية متكاملة

مساحة المشروع :

إجمالى مساحة قطعة الأرض المخصصة للمشروع ٨٩,٨٢ فدان ،
أى ما يعادل ٢٣٧٧٢٦٩,٢٩ م^٢ .

مكونات المشروع :

- ١ - الأراضى المخصصة للمنشآت بمساحة ٧,١٨٦ فدان ، أى ما يعادل ٢٣٠١٨١,٥٤٣ م^٢ ، وتمثل نسبة (٨٪) من إجمالى مساحة أرض المشروع .
- ٢ - الأراضى المخصصة لملاعب التدريب المكشوف بمساحة ٨,٦٣٤ فدان ،
أى ما يعادل ٢٣٦٢٦٣,٨٦ م^٢ ، وتمثل نسبة (٩,٦١٢٪) من إجمالى مساحة أرض المشروع .
- ٣ - الأراضى المخصصة للتراسات الخارجية وأماكن الجلوس بمساحة ١٠,٩٤٧ فدان ،
أى ما يعادل ٢٤٥٩٧٥,٦٣٩ م^٢ ، وتمثل نسبة (١٢,١٨٦٪) من إجمالى مساحة أرض المشروع .
- ٤ - الأراضى المخصصة لحمامات السباحة والبحيرات بمساحة ٣,٢٥٦ فدان ،
أى ما يعادل ٢١٣٦٧٧ م^٢ ، وتمثل نسبة (٣,٦٢٥٪) من إجمالى مساحة أرض المشروع .
- ٥ - الأراضى المخصصة للمشايات والأرصفت بمساحة ٣,٣٧٩ فدان ، أى ما يعادل ٢١٤١٩ م^٢ ، وتمثل نسبة (٣,٧٦١٪) من إجمالى مساحة أرض المشروع .
- ٦ - الأراضى المخصصة للطرق الداخلية ومواقف انتظار السيارات بمساحة ٤,٥٨٦ فدان ،
أى ما يعادل ٢١٩٢٦٢,٣٩٨ م^٢ ، وتمثل نسبة (٥,١٠٦٪) من إجمالى مساحة أرض المشروع .

٧ - الأراضى المخصصة للمساحات الخضراء بمساحة ٣٦,٨٠٣ فدان ، أى ما يعادل ١٤,١٥٤٥٧٤ م^٢ ، وتمثل نسبة (٩٧٢,٤٠٪) من إجمالى مساحة أرض المشروع .

٨ - الأراضى المخصصة للطرق الخارجية بمساحة ١٥,٠٣٤ فدان ، أى ما يعادل ٦٣١٤٤,٧١ م^٢ ، وتمثل نسبة (٧٣٧,١٦٪) من إجمالى مساحة أرض المشروع .
عناصر مشروع المدينة الرياضية :

إجمالى المساحة المخصصة لإقامة المباني ٧,١٨٦ فدان ، أى ما يعادل ٣٠١٨١,٥٤٣ م^٢ ، وتمثل نسبة (٨٪) من إجمالى مساحة أرض المشروع وبيانها كالتالى :

رقم المبنى	المبنى	مساحة الدور الأرضى م ^٢	نسبة الإشغال	عدد الأدوار
١	مبنى خدمات حديقة الأطفال	٦٠,١٦٦	١,٠١٦	١
٢	المسجد وقاعة المناسبات	١٢٢٧,٩٨٦	١,٢٥٥	١
٣	المبنى الإدارى ومجمع الإسكواش	١٤١٢,٨٢٢	١,٢٧٥	٢
٤	مبنى خدمات التنس	٢٥٠,٦١٢	١,٠٩٢	٢
٥	الاستاد الرياضى	٨٥١٧,١٤٢	٢,٢٥٨	٢
٦	مبنى خدمات التنس	٤٠٥	١,١٠٧	٢
٧	مجمع حمامات السباحة واللعاب الماء	١٥٢٤,٩٦	١,٤٠٧	٢
٨	مقر الإدارة العامة	١٨٢٨	١,٤٨٥	٢
٩	البوابات	٩٥,٠٤	١,٠٢٥	١
١٠	المبنى الاجتماعى (١)	١٧٢٢,٥٩	١,٤٥٧	٢
١١	المبنى الاجتماعى (٢)	١٢٢٤,٢٧٤	١,٢٥٤	٢
١٢	مجمع المطاعم	١١٥٩,٥٩١	١,٢٠٧	١
١٣	غرف الكهرباء	٦٧٤,٩٦٢	١,٢٧٩	١
١٤	مبنى البافليون	٥٦٠	١,١٤٠	١
١٥	محطة التبريد المركزية بالغاز	٢٢٥	١,٠٧٩٥	١
١٦	مبنى البنك	٤٢٧	١,١١٥	١
١٧	منفذ بيع وتوزيع للأعضاء	٧٨,٥	١,٠٢١	١
١٨	الإيواء الرياضى (عدد ٢ مبنى)	٢٨١٠	١,٩٨٧٥	٢
١٩	الإسكواش	٤١٥	١,٠١٠	١
٢٠	سوبر ماركيت	١٤١٠	١,٢٧٢	٢
٢١	مبنى خدمات متنوعة لأعضاء النادي (سينما - كافيتريا - مطاعم - محلات)	٢٧١١	١,٧١٨	٢
	الإجمالى	٢٣٠١٨١,٥٤٣	٨	

الاشتراطات البنائية :

النسبة البنائية لا تزيد المساحة المبنية للمباني عن (٨٪) من إجمالى المساحة المخصصة للمشروع .

الارتفاع المسموح به لجميع مباني المشروع (دور أرض + أول) ، ومبنى الإيواء الرياضى (عدد ٢ مبنى) ومبنى الخدمات المتنوعة لأعضاء النادي (أرضى + دورين) ، ولا يتم إصدار تراخيص البناء لهم إلا بعد سداد علاوة زيادة دور لتلك المباني بعد العرض على اللجان المختصة .

تستخدم البدرومات بالمباني بالأنشطة المصرح بها (جراجات - أعمال الكهروميكانيكال - مخازن خاصة بنشاط المبنى) .

عدم استخدام الفراغ (إن وجد) تحت مدرجات المتفرجين (U) لعدم احتسابها ضمن النسبة البنائية .

ردم مبنى السور (J) وعدم وجود أى غرف ضمنه لعدم احتسابه داخل النسبة البنائية .
توفير أماكن انتظار سيارات طبقاً للمعدلات التصميمية والتخطيطية والكود المصرى للجراجات .

بالتفويض عن الشركة

محام/ وائل أحمد موسى

الاشتراطات العامة

- ١ - يبلغ أقصى ارتفاع للمباني (بدروم + أرضى + أول) ومبنى الإيواء الرياضى (عدد ٢ مبنى) ومبنى الخدمات المتنوعة لأعضاء النادي (أرضى + دورين) ، ولا يتم إصدار تراخيص البناء لهم إلا بعد سداد علاوة زيادة دور لتلك المباني بعد العرض على اللجان المختصة ويسمح بإقامة دور للبدروم يستخدم بالأنشطة المصرح بها بدور البدرومات (جراجات - أعمال الكهروميكانيكال - مخازن خاصة بنشاط المبنى) بدون مسئولية جهاز المدينة عن توصيل المرافق لدور البدروم السفلى .
- ٢ - تلتزم الشركة المصرية للخدمات الرياضية للعاملين بقطاع البترول بسداد علاوة تخديم مبنى البنك والصراف الألى على الطريق الخارجى بعد العرض على اللجان المختصة .
- ٣ - إجمالى نسبة المباني المغلقة على الأرض المخصصة للمشروع (F. P.) لا تزيد عن (٨٪) من إجمالى مسطح أرض النادي .
- ٤ - لا يجوز إقامة أية منشآت فى مناطق الردود .
- ٥ - تتولى الشركة المصرية للخدمات الرياضية للعاملين بقطاع البترول على نفقتها تصميم وتنفيذ شبكات المرافق الداخلية من : (مياه وصرف صحى ورى وكهرباء وتليفونات وغاز) وتوصيلها بالمباني وذلك طبقاً للرسومات المعتمدة من الهيئة مع ربط الشبكات الداخلية بالشبكة الرئيسية ، هذا ومن المعلوم أنه يتم تحديد المقننات المطلوبة من : (مياه - صرف صحى - كهرباء - تليفونات) طبقاً للقواعد المعمول بها بالهيئة وأن يقوم النادي بتشغيل وصيانة المرافق الداخلية بكافة أنواعها .
- ٦ - تتولى الشركة على نفقتها الخاصة تنسيق الموقع من ممرات وشبكة الرى وأعمدة الإنارة الداخلية لممرات المشاة وتنفيذ البدرورات والأرصفة والتبليطات والزراعة والتشجير والأعمال الصناعية والتكسيات وخلافه .

- ٧ - تتولى الشركة على نفقتها الخاصة تنفيذ الطرق الداخلية ورفضها طبقاً للرسومات والمواصفات المعتمدة من الهيئة مع ربط الطرق الداخلية بالطرق الرئيسية .
- ٨ - تلتزم الشركة بالسماح لمهندسى الجهاز بمتابعة التنفيذ وإجراء التفتيش الفنى للاشتراطات البنائية والترخيص الصادر للمباني وكذا التفتيش الفنى واعتماد العينات الخاصة بشبكات المرافق وفقاً للمواصفات والرسومات المقدمة من الشركة والمعتمدة من الهيئة وجهاز المدينة .
- ٩ - تلتزم الشركة باعتماد رسومات ومواصفات أعمال الكهرباء من شركة توزيع الكهرباء .
- ١٠ - تتولى الشركة على نفقتها الخاصة صيانة الأعمال الموضحة فى الفقرات (٥ ، ٦ ، ٧) .
- ١١ - تلتزم الشركة بالبرنامج الزمنى والمعتمد من الهيئة .
- ١٢ - يتم الالتزام بتوفير مواقف انتظار سيارات طبقاً للمعدلات التصميمية والتخطيطية والكود المصرى للجراجات .
- ١٣ - الالتزام بما جاء بقانون البناء الصادر بالقانون رقم ١١٩ لسنة ٢٠٠٨ ولانحته التنفيذية .

طرف ثانٍ

بالتفويض عن الشركة

محام/ وائل أحمد موسى

طرف أول

(إمضاء)

The image shows a detailed architectural floor plan of a large, multi-story building. The plan features a central courtyard and several large rooms, some of which are labeled with letters like 'A', 'B', 'C', 'D', 'E', 'F', 'G', 'H', 'I', 'J', 'K', 'L', 'M', 'N', 'O', 'P', 'Q', 'R', 'S', 'T', 'U', 'V', 'W', 'X', 'Y', 'Z'. The building has a complex layout with many corridors and smaller rooms. To the right of the main plan, there is a legend with two columns of text and symbols. Below the legend, there are several paragraphs of Arabic text. At the bottom right, there is a logo for 'PETROSPORT' with the text 'The Egyptian company for sports services and equipment' above it. At the bottom left, there is a circular seal or stamp.

